

Jaw
558

RETROUVEZ LE FEDERAL DE
ALLOCATION OF

\$700,000.

A LA VILLE DE LA PRAIRIE
TO THE MUNICIPALITY
OF LA PRAIRIE

LIRE TEXTE INTEGRAL EN PAGE 2 - SEE PAGE 2

Journal Hebdomadaire

LE REFLET

LA PRAIRIE, CANDIAC, NAPIERVILLE, ST PHILIPPE
DELSON, STE CATHERINE D'ALEX, ST CONSTANT, ST MATHIEU
ST ISIDORE, ST EDOUARD, ST REMI, ST MICHEL, STE CLOTILDE, SHERRINGTON

Vol. 9 — No. 50 1010 — STE ELIZABETH LA PRAIRIE — 659-9146

Mercredi, 5 Mars 1975

Ian Watson
député fédéral
du comté de Laprairie
Member of Parliament
for the Federal Electoral
District of Laprairie



Promotion au service de police de Candiac



Georges Simoneau



Jean-Jacques Gauthier

En marge de la réorganisation des services de police et incendies de Candiac, le directeur Rosaire Simoneau annonce les promotions suivantes. Le constable Jean Jacques Gauthier est promu au grade de sergent et le constable Georges Simoneau est promu au grade de détective. De plus, M. René Labreche, de Candiac a été engagé comme inspecteur pour la prévention et la lutte contre les incendies. M. Labreche compte trente ans d'expérience à la communauté Urbaine de Montréal et possédait le grade de capitaine au moment de se retraite. Aussi, on a procédé à un réaménagement complet des locaux du service de la police de Candiac.

Défilé de modes à Candiac

Modes printanière du CLUB OPTIMISTE DE CANDIAC. Jean, La Prairie, à 20.30 h.
présentées par la BOUTIQUE MARIE-LOR Le 12 mars, au collège JEAN DE-LA-MENNAIS, 870 Chemin St-Basile.
Billets disponibles maintenant. Tél.: 659-1616 ou 632-2592.

NOMINATION

**Les Hawks
en quart
de finale
vendredi
le 7 mars
à l'Olympia**

(VOIR PAGE 7)



M. Réal Champagne, notre chroniqueur de chasse et pêche depuis un an, vient d'accéder au titre de chef des nouvelles du journal LE REFLET. Ex-élève du COLLEGE MILITAIRE DE ST-JEAN, il est maintenant chimiste à l'emploi DES ENGRAIS LA PRAIRIE.

**JEROME
LEMAY**

(VOIR PAGE 6)

MARCHÉ CLAUDE
BIÈRE - CIDRE
BOEUF DE MARQUE ROUGE CERTIFIE A-1
505 St-Georges La Prairie
659-1355
LIVRAISON
OUVERT 8.00 à 9.00 EXCEPTÉ DIMANCHE

TV COULEURS
NOIR/BLANC
ZENITH TOSHIBA
QUASAR PANASONIC
METRO ELECTRONIQUE
29 ST-PIERRE - ST-CONSTANT
VENTE SERVICE - REPARATIONS INSTALLATION D'ANTENNES
632-2093

NETTOYEUR RYAN
2HRS SERVICE
10% ESCOMPTE
CENTRE D'ACHATS
CANDIAC **659-9762**

5

5

5

Allocation of \$700,000 to the municipality of La Prairie

February 20, 1975

Ian Watson, Member of Parliament for the federal electoral district of Laprairie, has announced that the Government of Canada has agreed to the allocation of \$700,000.00 to the municipality of LaPrairie, under the Neighbourhood Improvement Program of the Department of Urban Affairs. C.M.H.C. has now issued a certificate of eligibility which enables the municipality of LaPrairie to select neighbourhoods to participate in the program and at the same time commits the \$700,000.00 grant to LaPrairie.

The area of LaPrairie which is to be the subject of this urban Neighbourhood Improvement Program is the old town of LaPrairie. The funds will be used to upgrade public services and to assist home owners to repair and to restore their homes to their original state.

The total cost of the project is estimated at \$1,798,856., \$700,000. which is provided through federal N.I.P. grants and the balance being provided by the Province of Quebec and the municipality of LaPrairie.

The implementation of this project should begin during the Spring of 1975.

Octroi de \$700,000 à la ville de La Prairie

20 février 1975

M. Ian Watson, député fédéral de la circonscription de Laprairie, a annoncé que le gouvernement du Canada a accepté d'octroyer une somme de \$700,000. à la municipalité de LaPrairie dans le cadre du Programme d'amélioration des quartiers du ministère des Affaires urbaines. La Société centrale d'hypothèques et de logement a maintenant délivré un certificat d'admissibilité qui permet à la municipalité de LaPrairie de déterminer dans quels quartiers le programme sera mis en oeuvre et lui octroie par ailleurs la somme de \$700,000.

La région de LaPrairie visée par le Programme d'amélioration des quartiers est la vieille ville de LaPrairie. Les fonds serviront à améliorer les services publics et à aider les propriétaires à réparer et à restaurer leurs maisons pour leur redonner leur cachet d'autrefois.

On estime le coût total du projet à \$1,798,856., dont \$700,000. seront versés par le gouvernement fédéral dans le cadre du Programme d'amélioration des quartiers et le reste, par le gouvernement du Québec et la municipalité de LaPrairie.

L'exécution du projet est prévue pour le printemps 1975.

Chronique agricole

Les producteurs de lait nature recevront \$12.21 le cent livres de lait à compter du 1er mars 1975, soit une augmentation de \$1.08 sur le prix actuel.

Pour le consommateur cela se traduira par une augmentation de trois cents pour la pinte de lait.

Cette décision de la Régie des marchés agricoles a été annoncée par son président, M. Benoit Lavigne, qui a précisé que c'est suite à l'audience tenue à Montréal le 22 janvier avec la fédération des producteurs de lait que cette hausse a été accordée. A cette occasion, la fédération avait demandé une augmentation de

\$2.26 le cent livres, soit une augmentation de 6 cents la pinte pour le consommateur. La pinte de lait se vendra donc au comptoir, en région centrale, à un prix minimum de 0.51 cents dès le 1er mars RELANCE DE LA LUZERNE

Tous les efforts déployés depuis trois ans pour intensifier la relance de la luzerne ont permis la relance de cette légumineuse. Cependant, la culture de la luzerne requiert certaines exigences: un sol bien drainé, profond et qui s'éponge facilement. Si l'on sait respecter ces conditions, elle produira abondamment un foin riche en protéines et réduira d'autant vos frais d'exploitation.

GRAINS D'ALIMENTATION VS GRAINS DE SEMENCE.

Le directeur du Service des productions végétales du ministère de l'Agriculture du Québec, M. Lionel Lachance, a vertement critiqué la pratique qui consiste à utiliser des grains d'alimentation en provenance de l'Ouest canadien comme grains de semence, après qu'ils ont été recréblés au Québec.

Solrée dansante à St-Constant

Le cercle de l'Entree Aide Familiale de St-Constant organise une soirée dansante, avec orchestre, samedi le 15 mars à 20h. au Club des Vingt. Le prix d'entrée sera de 2 dollars et seuls les plus de 18 ans seront admis. Bienvenue à tous.

Jean-Luc Trudeau inc.
SPECIAL : Portes
Fenêtres
CORNICHES
Revetements
Estimation gratuite
Longueuil 677-8556

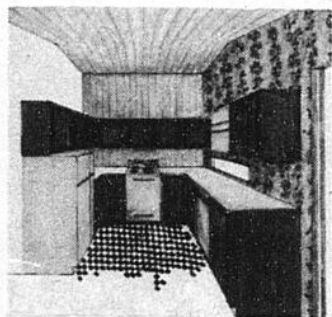
ELIE BUSINESS COLLEGE

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT A
NOTRE COURS INTENSIF DE

"SECRETARIE DE SERVICE"

-Détenant d'un permis du Ministère de l'Education Pour jeunes filles seulement
Prêt du Métro Mont-Royal permit

4510 rue ST-BENIS MTL.
Tél.: 845-2628



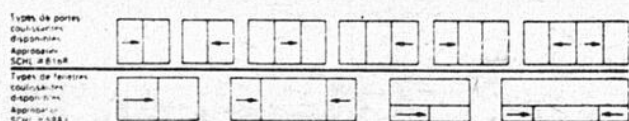
VOUS PROJÉTEZ DES RÉNOVATIONS?

CUISINE MODULAIRE
FENÊTRES "VINYLE SOLARIS"
PORTES ALUMINIUM 2"
COULEUR AU CHOIX
REJETEMENT D'ALUMINIUM
PORTES "PATIO"
ESTIMATION VERBALE GRATUITE

LE VINYLE avec "thermos" SOLARIS



Une protection pour
grandes constructions
adaptée désormais aux
besoins de votre maison



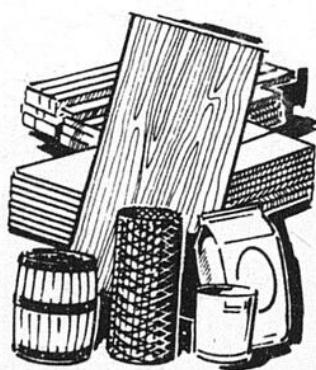
R.M.G. RÉNOVATIONS ENR. 671-7419

ENTREPRISES CUSSON PAULIN LTEE 254 MONTEE ST-REGIS ST-CONSTANT 632-5690

MATERIAUX DE CONSTRUCTION-QUINCAILLERIE

SPECIALS
VEGETES
DE LA
SEMAINE

CONTREPLAQUE EN EPINETTE CANADIENNE SELECT 4' x 8'



3/8"	\$585
1/2"	\$790
5/8"	\$870
3/4"	\$1060

AUSSI BOIS D'EPINETTE DISPONIBLE
EN TOUTES DIMENSIONS

CENTRE DE DECORATION

MIROIRS-PHARMACIES-VANITES HOTTES-FOYERS
BRIQUES-TUILES A PLAFOND-PANNEAUX PREFINIS
PEINTURE SICO-ETC.

VENEZ VISITER NOTRE CENTRE DE DECORATION VOUS Y
TROUVEREZ DES MATERIAUX QUI VOUS AIDERONT A TROUVER
DE BONNES IDEES DE DECORATION

Le CPP
vous informe,
par
Gaétan Lanoue



à une politique des loisirs. Dans cette évaluation, il faudrait tenir compte de ses facteurs pour la répartition des budgets, afin de ne pas favoriser les uns au détriment des autres.

ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES

Le comité de recrutement de l'ass. des

propriétaires est maintenant formé et commence à fonctionner de façon systématique. M. Jn-N. Beauchemin le responsable me prie de vous annoncer qu'il contactera bientôt les gens de la rue Brébeuf, rue de l'École, puis la rue Garnier et ce quartier.

Gaétan Lanoue

LOISIRS
Des organismes paroissiaux depuis quelque temps pour ne pas dire quelques années ont souvent sicuté des loisirs. Voici en résumé, un point de vue qui sem-

ble se dégager: Il faudrait voir à ce que les loisirs favorisent autant les filles que les garçons et soient autant culturels que sportifs. Dernièrement à l'hôtel de ville, à la table du conseil, on disait que l'on pensait

Le musée de La Prairie, un succès inespéré

Depuis l'ouverture officielle du dimanche 23 février près de 500 personnes ont visité le Musée du vieux La Prairie.

On y expose une impressionnante collection de photos des maisons du village historique de La Prairie. La SHLM ramasse ces photographies depuis deux ans déjà et cela grâce à l'initiative de M. Michel Aubin, actuel président de la Société historique.

Les visiteurs de tous âges apportent d'intéressants commentaires et offrent d'apporter au Musée des photos qui pourront enrichir la collection.

L'exposition photographique actuelle se terminera vers la mi-mars. Les visiteurs

pourront ensuite admirer des peintures faites par des artistes de La Prairie et des environs. Ces peintures et aquarelles illustrent le vieux La Prairie ou d'autres facettes de notre histoire. Nous espérons également être en mesure de présenter une maquette du FORT de La Prairie.

Nous vous invitons à venir vous voir; c'est une plaisir de vous accueillir.

Les animateurs Réjean Labadie, François Fortier, Luc Bastien.

En piste...amis motoneigistes...

MEMBRES BIENFAITEURS... Un autre rappel à tous les membres bienfaiteurs afin de souligner que la campagne de recrutement et la vente de billets bleus est en cours jusqu'au 22 mars prochain. On n'est pas sans savoir que le Club de Motoneige les Braves du Sud Inc., s'est allié à la Meute 33e des louveteaux de La Prairie afin d'apporter un soutien moral et matériel à un mouvement de jeunesse des plus louables et formateurs pour de nombreux enfants de notre région. Pour une somme minime, vous avez l'opportunité d'aider les jeunes, vous devenez Membre Bienfaiteur et en plus vous vous méritez la chance de gagner de nombreux prix lors de la soirée clôture de la saison des Braves du Sud Inc. qui aura lieu le 22 mars prochain à la salle des loisirs de St-Philippe.

Lors de cette soirée-élection, nous distribuerons plus de \$1,000.00 en prix dont un magnifique téléviseur de 25". Ne tardez donc pas à vous procurer votre billet bleu en communiquant à 678-7108 ou à 659-0828. Ou mieux encore, voyez un des louveteaux de la Meute 33e La Prairie ou un de leurs nombreux parrains motoneigistes.

CHASSE ET PECHE

Des modifications importantes ont été apportées aux règlements de la pêche sportive pour l'année 1975-76. Je m'empresse de vous communiquer les dates des différentes saisons de pêche, ainsi que les limites quotidiennes et de possessions pour la prochaine saison.

Pour la zone "A", qui englobe Montréal et les environs, signons que le nombre de prises permises a été réduit pour presque toutes les espèces. En ce qui concerne le brochet, l'achigan à petite et à grande bouche, le doré jaune et noir, six sera le chiffre magique pour ce qui est du nombre de poissons de chaque espèce qu'il vous sera permis de capturer, cette saison. Le nombre de maskinongés permis est maintenu à deux, tandis que la quantité légale de truites brunes passe à cinq.

Les dates d'ouverture et de fermeture pour la saison de pêche au maskinongé et à l'achigan ont été fixées du 13 au 31 mars. Le doré sera permis du 9 mai au 31 mars et, changement important, il ne sera

(Suite à la page 4)

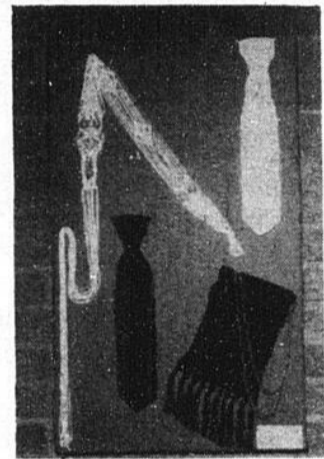


CERCLE DE LA BONNE ENTENTE

Le 13 février eut lieu la première réunion du CERCLE DE LA BONNE ENTENTE AU COFI. Une foule impressionnante de personnes avaient répondu à l'invitation et n'ont pas manqué de s'amuser fermement. L'instigatrice de cette soirée n'était nulle autre que Mme Nicole Rancourt qui fait également partie du comité du Carnaval de Ste-Catherine. Elle profita de cette occasion pour inviter les duchesses à participer à cette fête et elles reçurent en cadeau un joli chandail.

Dans l'ordre habituel, Mme Nicole Rancourt, Francine Lachance, Francine Lelièvre, Johanne Miller, Manon Sorel.

Cours de Macramé



Débutant les 17, 18, 19 mars 1975

Informations: Mme Anne-Marie Trudeau

Tél: 632-0980

DÉCOR MERCIER INC.

FABRICATION D'ARMOIRES DE CUISINE
SPECIALITÉ ARMOIRES EN VITRE
FABRICATION SUR MESURES

ARMOIRE DE CUISINE - VANITÉ
MEUBLES SPÉCIAUX - MENUISERIE

TÉL: 845-4266
POUR ESTIMATION
GRATUITE

Attention
A toutes les Associations
nous avons de très bons prix pour

Fèves au lard
Petits pains chauds assorties
Tartelettes au sucre

MARS

Le mois des dates

Carrés
Tartes
Muffins
Gâteaux

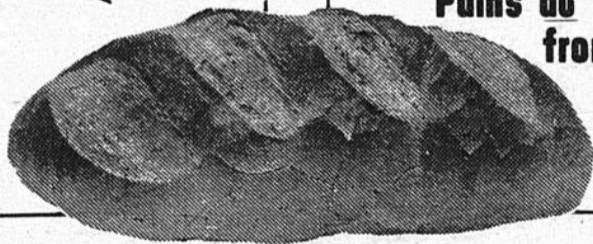
aux
dates

Spécialités

(nous livrons)

Pâtés au saumon
Tourtières
Pâte à Pizza
(semi-cuite)

Pains au
fromage



Spécial

Pain blanc enrichi tranché 10 pr **389**

Pain croustillé chaud assorti 10 pour **439**

Lussier & Fils Inc.

Boulangier - Pâtissier
246 St-Ignace - Vieux Laprairie
659-1266



SERGE LEFEBVRE
GILLES DOUCET

Mirabelle tours INC

277 ST-PIERRE

ST-CONSTANT 632-5330 - 365-1845

VOLS NOLISÉS MONTRÉAL/PARIS/MONTRÉAL MONTRÉAL/NICE/MONTRÉAL ABC

16 juin - 1 juillet	PARIS	15 jours	\$329.
30 juin - 16 juillet	NICE	17 jours	\$369.
1 juillet - 26 août	PARIS	56 jours	\$329.
8 juillet - 4 septembre	PARIS	60 jours	\$329.
15 juillet - 13 août	NICE	30 jours	\$369.
23 juillet - 2 septembre	PARIS	42 jours	\$329.
6 août - 27 août	NICE	21 jours	\$369.



- Québecair - Boeing 707
- Repas et consommations gratuits pendant le vol.
- Taxe incluse

RESERVATIONS: acceptées 60 jours et plus avant le départ

DEPOT: 10% du prix publié, non remboursable en cas d'annulation

IDENTIFICATION: nom, adresse, no. de téléphone, no. de passeport ou de sécurité sociale.

ANNULATION: 60 jours avant 10%, après cela \$100.00



Postes Canada
Canada Post

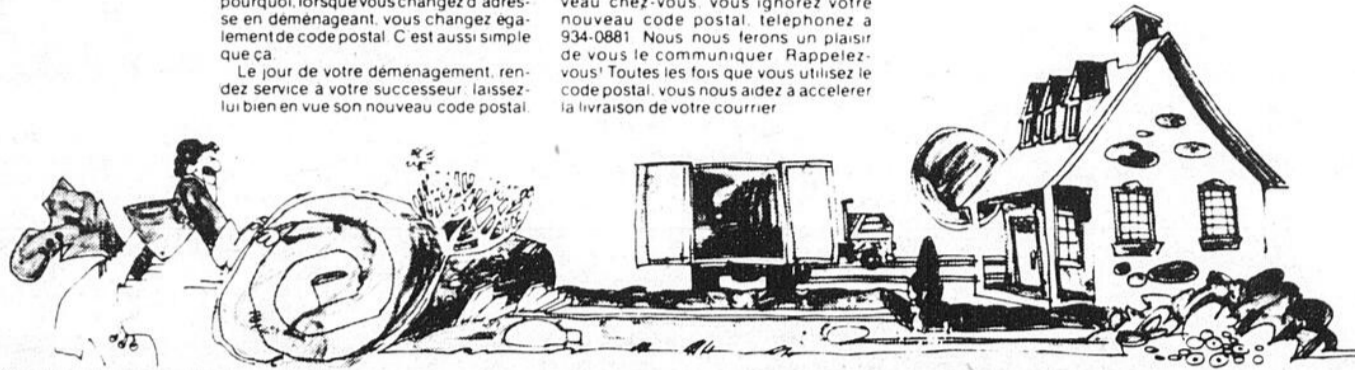
En déménageant, emportez-vous le terrain avec vous? Non? C'est la même chose pour votre code postal.

Votre code postal fait partie de votre adresse tout comme le nom de votre rue et le numéro de votre appartement. C'est pourquoi, lorsque vous changez d'adresse en déménageant, vous changez également de code postal. C'est aussi simple que ça.

Le jour de votre déménagement, rendez service à votre successeur, laissez-lui bien en vue son nouveau code postal.

C'est-à-dire celui de la maison que vous quittez.

Enfin, si en arrivant dans votre nouveau chez-vous, vous ignorez votre nouveau code postal, téléphonez à 934-0881. Nous nous ferons un plaisir de vous le communiquer. Rappelez-vous! Toutes les fois que vous utilisez le code postal, vous nous aidez à accélérer la livraison de votre courrier.



C'EST POUR VOUS QU'ON EST AU POSTE

permis de capturer le brochet que du 9 mai au 31 mars.

D'autres modifications seront apportées aux règlements de pêche pour la prochaine saison. Je vous recommande donc de lire attentivement le résumé que l'on vous remettra à l'achat de votre permis de pêche, cette année. Négliger de le faire

pourrait vous attirer les foudres d'un garde-pêche, garde-pêche que l'on voit malheureusement trop peu souvent et dont les visites plus fréquentes pourraient mettre un frein au braconnage immodéré qui se pratique chaque année, surtout pour la pêche à l'achigan.

Filles d'Isabelle Reine des Prairies

A l'Assemblée du 5 février, plusieurs sujets furent discutés. A savoir qu'il y aura pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph le 12 mars prochain. Le départ se fera à 19h. à l'école St-François-Xavier.


De plus, pour le 9 avril, nous organisons une partie de sucre au Mont St-Grégoire.

A l'occasion des Fêtes, une jolie assiette murale fut offerte à notre Régente par les membres du cercle 947.

A Noël nous rendions visite à l'hôpital Notre-Dame de La Prairie. Un cadeau fut offert à chaque pensionnaire.

Il y aura, au mois de mai, un initiation, ici, à La Prairie. Vous aimeriez vous joindre à nous? Alors veuillez communiquer avec notre régente, Sr. Rita Lefort, au numéro 659-0618.

N'oubliez pas notre réunion du 5 mars à 20h. à notre local habituel, chez les soeurs Dominicaines, rue St-Jacques.



**CENTRE D'AUTO
MONIÈRE INC.**

508 NOTRE-DAME, ST-RÉMI, P.Q. J0L 2L0 TÉL: (514) 454-3948-9

Nous désirons attirer l'attention des garagistes et des compagnies de transport: nous sommes en mesures de leur offrir le meilleur des services possibles

Nous avons un camion de livraison à leur service
Nous avons un atelier mécanique, spécialité: FREINS

35,000 PIÈCES À LA PORTÉE DE VOTRE TÉLÉPHONE

Situé entre
Ste-Marie Automobile Ltée
et Houlé Express Ltée
En opération depuis près de

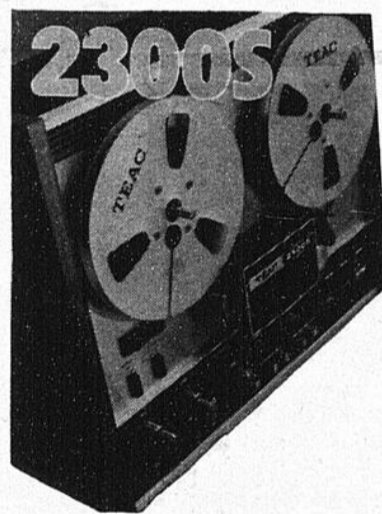
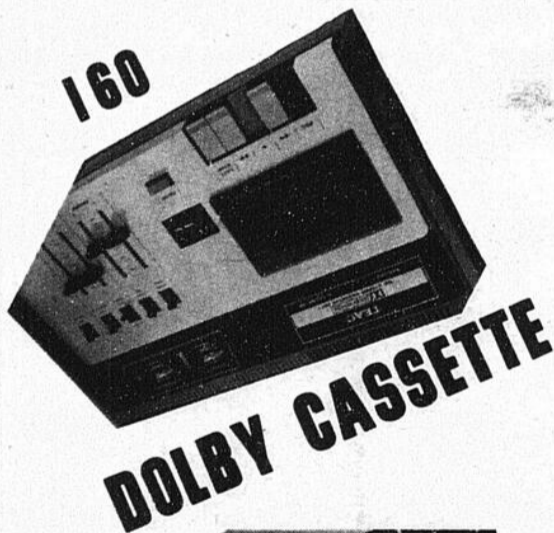
1 AN



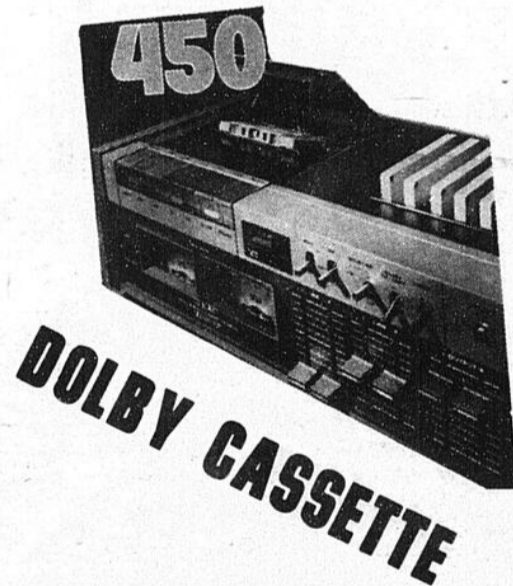
Jean-Claude Monière propriétaire

TEAC

CONÇU POUR LES PLUS CRITIQUES DANS LE DOMAINE DE
L'ENREGISTREMENT EST MAINTENANT DISPONIBLE AU 124 ENR.



**INTERRUPTEUR A RELAIS
3 MOTEURS - 3 TÊTES**



**DOLBY
CASSETTE
360 S**

**NOUS NOUS FERONS UNE GRANDE JOIE DE VOUS FAIRE
VIBRER AU SON DE CES APPAREILS
PRIX SPECIAUX A NOTRE MAGASIN**

le 124 enr g

spécialiste du son et de la musique

129 rue St-Pierre St-Constant

voisin de la gare

Carmen et Jean-Louis Archambault, props.

632-2397

Association des sports et loisirs de Delson



SYLVIE FORGERON 15 ans RAYMONDE AUBIN 16 ans SYLVIE COULOMBE 16 ans DEBBY HARBOUR 16 ans DIANE TAYLOR 17 ans

L'Association des Sports et Loisirs de Delson organise son couronnement annuel en prévision de l'élection de la reine des sports. Cinq candidates sont dans la course et sollicitent votre générosité par la vente de billets dont les bénéfices iront dans les différentes activités prévues durant la prochaine année. Bonne chance à nos duchesses.

F. ST-MAURICE
REMBOURRAGE
GENERAL
632-4690.
TRAVAIL GARANTI
St-Maurice REMBOURRAGE
(1968) Env.

Ecole de Conduite METRO Inc.

STATION METRO LONGUEUIL

METRO DRIVING SCHOOL

COURS COMPLET

6 heures de pratique | cours spécialisée
8 heures de théorie | 25 heures théorie

PRIX SPECIAL POUR ETUDIANTS
leçons de perfectionnement

679-5470

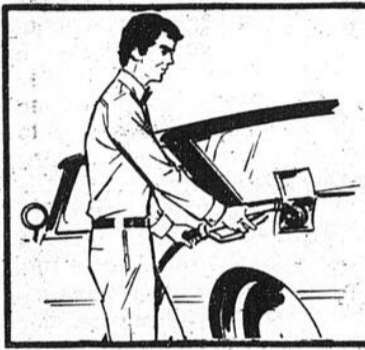
La brigade des incendies de La Prairie efficace

M. Emile Pinsonneault, propriétaire de La Prairie Tourist Room, tient à féliciter la Brigade des Incendies de La Prairie pour la célérité avec laquelle elle a maîtrisé le début d'incendie qui avait éclaté à son établissement le 21 février dernier.

Un autre film passionnant de l'Association de Billy Graham

Coeur Rebelle

sera présenté
dimanche 9 mars
à 7.15 hres
à la
SALLE LITTERAIRE
de la Ville de La Prairie
247 rue Ste-Marie
Entrée libre
Bienvenue à tous



PRONOVOST GAZ BAR A ST-REMI

ALAIN ET SERGE VOUS INVITENT A VENIR FAIRE LE PLEIN ET A EPROUVER LEUR SERVICE RAPIDE

722 RUE N-DAME ST-REMI

PROFITEZ DU SERVICE DE LAVAGE AUTOMATIQUE

— HEURES D'OUVERTURE —
TOUS LES JOURS *
6.00 AM A MINUIT
* SAM. - 8.00 A MINUIT
DIM. - 8.00 AM A 10.00 PM

Fesse de veau de lait COMPLETE ou DEMIE 12 à 15 lbs	1 29	RÔTI de BOEUF CÔTE CROISÉE HAUT CÔTÉ	.69	.89	GROSS RIB
FESSE DE JAMBON COMPLETE ou DEMIE	1 09				
STEAK délicatise	29 LB	RONDE HACHÉE 10 LIVRES POUR	1 09		
BOEUF EN CUBE STEW BEEF	1 19 LB				

LES BOUCHERS DE L'OUEST

200 A rue ST-PIERRE
ST-CONSTANT
632-2210

Les meilleures coupes de viande

NOUS AVONS TOUJOURS LE JAMBON NOIR, FUMÉ À L'ÉRABLE SPECIAUX pour congélateurs en vigueur jusqu'au 15 mars '75

COTE DE BOEUF 300 à 350 lb coupé et enveloppé	LONG T-BONE SPECIAL complete 35 à 50 lbs	CUISSE DE POULET OTE DE 5 LB	SAUCISSE AU BOEUF
.79 lb	1 19 lb	5 49	6 lb 5 59
DERRIERE DE BOEUF 150 à 180 LB.	DEVANT BOEUF 160 à 180 lb coupé et env	SIRLOIN COMPLET 35 à 45 lb	EPAULE DE BOEUF 35 à 50 lb
.99 lb	.65 lb	1 29 lb	.99 lb
FESSE DE BOEUF 65 à 80 LB.	EPAULE PORC COMP. 12 à 14 lbs trimé	RIB COMPLET 35 à 45 lb	HAUT-COTE COMPLET coupé à votre goût 40 à 60 lb
.99 lb	1 09 lb	1 19 lb	.89 lb

GRATUITE LIVRAISON

632-2210

La Prairie Rtes Rurales
Candiac
St-Philippe
Deison
St-Mathieu
St-Constant
Rtes Rurales

St-Catherine
St-Remi
St-Michel
Sherrington
St-Fdouard
St-Clotilde
St-Isidore
et Rtes Rurales

5

5

5

HOTEL RIVIERA
2 PRINCIPALE DELSON

GASTRONOMIE A PRIX ACCEPTABLES

DINER D'HOMMES D'AFFAIRES \$2.49
MENUS ABONDANTS ET VARIES
TOUS LES JOURS

MARDI SPECIAL
RAGOUT DE PATTES
EN PLUS
DU MENU REGULIER

JEUDI
ROTI DE BOEUF AU JUS
\$2.99
EN PLUS
DU MENU REGULIER

STEAKS
SUR CHARBON DE BOIS
RESERVEZ MAINTENANT
POUR VOS REPAS DE
NOCES OU BANQUETS

BUFFET CHAUD ET FROID
JEUDI VENDREDI
EN PLUS DU MENU DU JOUR
\$2.95

RESERVATIONS 632-1620

Club motoneige
"Les Copains St-Remi"

Dimanche, le 23 février, avait lieu le slalom à l'Ouragan de St-Isidore. La liste des gagnants se lit comme suit: Benoit Gervais dans la classe masculine, Mme Lawrence Payant dans la classe féminine et Louis Pesant pour la classe des enfants.

Le rallye pour les membres avait lieu dimanche, le 2 mars, à la salle Lefrançois. Nos gagnants sont: MM et Mme Raymond Lécuyer en 1ère

position en 2ème place M et Mme Gaston Boulerice et en 3ème position Lise et Michel Bouchard. Ce rallye a été commandité par M Jacques Viau de la brasserie Molson ainsi que plusieurs marchands de St Rémi. Félicitations aux gagnants.

Les 7, 8, et 9 mars aura lieu la fin de semaine à l'hotel Manoir de Cheneville. Tous ceux qui veulent faire de la motoneige et passer un belle fin de semaine pourront faire de leur réservation en appelant André Lécuyer à 454-2175. Merci à tous nos comméditaires.

RAYMOND HOULE
publiciste

Club hockey-mineur
de La Prairie

Nos jeunes du hockey mineur semblent en voie de réaliser un événement sportif exceptionnel pour leur patin-thon du 15 mars. Encore une fois les jeunes nous prouvent que l'on peut compter sur eux lorsque nous avons besoin de leurs services.

Que dire maintenant des jeunes filles qui travaillent pour mériter le titre MISS HOCKEY MINEUR: plus de cinquante sont déjà sur notre liste. Vous savez que vous aurez droit à votre souper gratuit au même titre que les garçons en participant au patin-thon? Si vous êtes intéressés vous avez encore dix jours pour vous trouver cinq commanditaires. Venez nous rencontrer à l'Olympia cette semaine.

I. AUDET
PUBLICISTE.

Vous aimez servir à vos invités des Buffets raffinés

La PATISSERIE ST-PIERRE

se spécialise dans les Buffets pour tout genres de réceptions

89 rue St-Pierre
St-Constant
632-4907

MIRABEL INC.
LE CLUB DE PONEYS organise une

GRANDE SOIREE DANSANTE

A l'occasion de la mi-carême

SAMEDI, LE 8 MARS 1975 A 8 HRES P.M.

A LA SALLE DE LA POLYVALENTE MAGDELEINE
1100, Boul. Ste-Elizabeth Laprairie

Prix de présence
Orchestre: la Famille Beaulieu
adm: \$3.00 par pers.

TRIO MAMBO
MUSIQUE INTERNATIONALE CONTINUELLE
"ZORBA THE GREEK"
MARDI AU DIMANCHE

RESTAURANT Trocadero
RESTAURANT — CAFE TERRASSE — BAR SALON — SALLE A MANGER — DINNING ROOM
AMPLE PARKING SPACE VASTE STATIONNEMENT

1051 St-Elizabeth, Laprairie, P.Q.
(Continuation du boul. Taschereau)

RESERVATIONS 659-5477

HOTEL RIVIERA 2 PRINCIPALE DELSON

PIERRE DAIGNAULT - LE PERE OVIDE
MAINTENANT TOUS LES JEUDIS
AU LIEU DE MARDIS
SOIREE CANADIENNES ENDIABLEES
réhaussés par **RONALD JEAN** sa trompette et ses musiciens
AUSSI LA RIGOLADE
TOUS LES DIMANCHES
A 4:30 avec **MARCEL GIGUERE**

1312 BULEVARD ST-LUC

CHALET ST-LUC
MARCEL GUERIN PROP. PRÉSENTE
JEUDI-VEND.-SAM.-DIM.
6-7-8-9 MARS

JEROME LEMAY
ANCIENNEMENT DES JEROLAS

ENTREE GRATUITE JEUDI SOIR ET DIMANCHE APRES-MIDI

SPECTACLES
JEUDI-VEND. - 10.30 ET 12.30
SAM. - 9.30 - 11.30 - 1.30
DIM. - 5.30 - 10.30

NOUVEAU CHEF CHINOIS
CUISINE CANADIENNE
DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES
RESTAURANT 348-7311
RESERVATIONS: 658-1622

VENDREDI-SAMEDI-DIMANCHE

DES FILLES QUE VOUS AUREZ PLAISIR A DECOUVRIR...
Les CARESSEUSES
18ANS Adultes

Marion Margiy
Suzie Michel
COULEUR

sex REVOLUTION
Anne Dolans
Pauline Larrieu
couleur

distribution FRANCE FILM

Vendredi et Samedi à 7:30 p.m.
Dimanche dès 1:30 p.m. et prog. continué

THEATRE ROYAL
286 CHEMIN ST-JEAN LA PRAIRIE
659-1081 659-1037

Go Hawks Go

Les Hawks sont dans les séries! Vendredi soir dernier, ils ont lutté farouchement afin de se mériter cette place. Ils tiraient de l'arrière par un point au classement général, derrière le Valleyfield, avec une seule joute à jouer. Cette joute, qui les opposait aux Olympiques de Drummondville, les Hawks l'ont gagnée de façon décisive en l'emportant au pointage de 11 à 3.

Ce fut une véritable victoire d'équipe où tous les joueurs des Hawks ont donné tout ce qu'ils avaient afin d'écraser les Olympiques!

A la suite de cette victoire, le La Prairie se verra opposé aux Cougars de Châteauguay. Cette série devrait présenter, aux spectateurs, du jeu des plus virils. Si l'on fait le point sur les dif-

férentes joutes qui opposèrent ces deux équipes en saison régulière, l'on constate que tous les matchs furent témoins de pointages élevés et de bagarres.

Les Hawks, qui devront disputer les deux premières joutes de cette série à Châteauguay, seront de retour à LaPrairie vendredi le 7 mars, à 21h., afin de disputer leur premier match local dans les quarts de finale. La quatrième joute de cette série éliminatoire, qui devrait susciter beaucoup d'intérêt de la part des supporters des deux clubs, débutera à 20h., dimanche le 9 mars à l'Olympia.

Je vous invite fortement à venir encourager nos joueurs en fin de semaine le spectacle en vaudra sûrement la peine.

REAL CHAMPAGNE

CIL

Vente à rabais

969 le gallon

1169 le gallon

Rendez-vous chez l'un ou l'autre des marchands CIL mentionnés dessous et épargnez sur les gallons de peinture d'intérieur CIL Satin Latex et Semi-Lustre.

Mettez de la couleur dans votre maison ce printemps avec de la peinture durable et facile d'entretien. Une vaste gamme de couleurs et de teintes combleront vos besoins.

Et n'oubliez pas: demandez conseil à votre marchand CIL, il connaît sa peinture.



CETTE OFFRE SPECIALE SE TERMINE LE 22 MARS 1975. LES COULEURS D'ACCENT SONT EXCLUES.

Marché Charron IGA

236, rue St-Pierre St-Constant

Tél: 632-0120

Quincaillerie Trudeau

275, rue Principale Dolson

Tél: 632-2920

Quincaillerie Cyr

102A, rue Union Ste-Catherine

Tél: 632-3040

Rolland Lussier

350, rue St-Paul La Prairie

Tél: 659-9571

CLAUMARCEL Ltée

808, rue St-Pierre St-Constant

Tél: 632-2540

Houle & Provost

26, rue Ste-Thérèse St-Rémi

Tél: 454-2185

JOURNAL HEBDOMADAIRE **LE REFLET**

Paul Blackburn: Directeur-général.
Philippe Laferrrière: Chef de la rédaction.
Louise Raquepas-Tellier: Secrétaire-comptable
Michele Duquette: Publicité

659-9146

Bureau:
1010 Ste-Elizabeth
Centre d'achats IGA
La Prairie.

TIRAGE HEBDOMADAIRE
17.500 exemplaire

L'Air Pur
par la verdure

C'est maintenant qu'il faut planter le printemps!

NE MANQUEZ PAS DE VOIR NOTRE VASTE CHOIX DE PLANTES D'INTERIEUR

IVY
DIEFFENBACHIA
BROMELIAD

BRACO
JARDINER A L'INTERIEUR

la Semence SUPÉRIEURE

2051 Victoria (Extension Laplante)
St-Lambert 673-5030

5

5

5



Il y a du bon qui se mijote au Restaurant
GALPEAU
 à ST-REMI



Spécial de la semaine

3 menus variés chaque jour
 A \$ 1.49

Salle pour réceptions de tous genres
 Mariage, banquets etc...

Vaste Stationnement

454-2532

Délicieux fruits de mer
 Steaks — Poulet BBQ
 à son meilleur
 Bière et vin

Dîner au T-Bone et fruits de mer

Le samedi soir de 5h. à 9h. PM
 Repas complet incluant
 entrée — dessert et café
 Pour seulement \$4.95

Musique d'ambiance



Réservez maintenant pour le dîner de Pâques

62 St-André St-Rémi
 454-2532



PHOTO NO. 1. Le Club de Patinage Artistique de La Prairie encore une fois à l'honneur Monique Leblanc et Normand Godin (à gauche sur la photo) se sont mérités la médaille de bronze, en danse, aux compétitions sur invitation de Beloeil le 16 février dernier.

REMISE D'UN TROPHÉE PAR LES "GLANEUSES"

Samedi soir, le 1er mars 1975 à l'école Jacques Leber de St-Constant, Les Bruins Midget organisaient une soirée dansante à laquelle assistaient plus de 400 personnes.

A cette occasion, le Cercle "Les Glaneuses" remettait au Club Midget un trophée souvenir, tandis que Monsieur Wilfrid (Willie) Lamarque conseiller et président de l'association

du Hockey Mineur de St-Constant recevait un chèque substantiel pour aider l'association, toujours un don des "Glaneuses".

Ce geste a été très apprécié surtout que ces dons proviennent d'un Cercle qui n'a que trois mois d'existence, et que ce Cercle a déjà donné au mouvement scout de la paroisse, un chèque similaire, il y a 15 jours.

Bravo à ces dames qui avec leurs revenus font des heureux.



Cette photo a été prise récemment au souper hebdomadaire du Club Optimiste de Lafleche, sous le thème "Espoir réussite 76". Le but de cette soirée était d'aider financièrement les jeunes athlètes du sport amateur.

Au premier rang, de gauche à droite: Peter Della Riva des Alouettes, Gilles Guilbeault gouverneur Optimiste, Gilles Pelchat président du club Optimiste de Lafleche et Claude Lafreniere lieutenant-gouverneur Optimiste Au second Rang: Michel Boyer espoir 76, Paul Blackburn directeur du Reflet, Dave Litzenberger joueur des Quebecois, Jacques Bélair de Sport Illustré, Claude Robin de la Brasserie O'Keefe, Roy Deguire des Alouettes et André Pratte de l'organisation des Expos.



Sur cette photo, de gauche à droite Madame Gilberte Lefebvre, présidente des Glaneuses et Madame Marguerite Dessureault vice-présidente, Monsieur Claude Bilodeau gérant des Midget, recevant le trophée, Monsieur Léo Chartrand instructeur, Madame Jules Trudeau, secrétaire du Cercle les Glaneuses et Monsieur Marc Côté, entraîneur du Club. M. Willie Lamarque était maître de cérémonie. (Photo Gilles Paradis).

Entrez dans l'ère
Panasonic



Télécouleur portatif Panasonic de 20" (diag.) avec nouvelle lampe-image "Quintrix" dotée d'une lentille supplémentaire de préfocalisation.

La lentille de préfocalisation supplémentaire de chaque lampe-image "Quintrix" Panasonic permet d'obtenir une image plus détaillée et plus brillante que jamais. Venez le constater...vous aussi serez convaincu que la qualité de l'image représente quelque chose d'exclusif.

\$549⁰⁰ AVEC SERVICE



MÉTRO ÉLECTRONIQUE

CENTRE RÉGIONAL SON ET COULEUR
 VENTE - SERVICE - RÉPARATIONS INSTALLATION D'ANTENNES
 JEAN-GUY BEAUDOIN PROP.

29 RUE ST-PIERRE 632-2093 ST-CONSTANT



"Mon bon marché"



Chez Metro, on vous sert bien: le personnel est d'une gentillesse spontanée. De plus, chaque Metro a son proprio alors, lorsque vous avez besoin d'un petit conseil, voyez le propriétaire, il est toujours là puisque c'est son magasin. Des voisins Metro et un voisin Metro, voilà du bon voisinage. Metro, c'est MON BON MARCHÉ!

Lucie Payette

DÉTERGENT LIQUIDE IVORY cont. 32 oz	1 09	PAIN DE VIANDE KAM bte 12 oz	75¢
ESSUIE-TOUIT WHITE SWAN couleurs assorties paquet 2 rouleaux	89¢	JAMBON PICNIC MAPLE LEAF bte 1 1/2 lb	2 49
MARGARINE MONARCH EN BATONNETS 1 lb	69¢	CRISTAUX DE SAVEUR À L'ORANGE RISE N SHINE 4 env. 3 1/4 oz	99¢
SAUCE B.B.Q. GAZA bte 19 oz	35¢	SHAMPOING HALO économique bouteille 12 oz	99¢
LAIT ÉVAPORÉ CRIMÉ bte 16 oz	29¢	DENTIFRICE ULTRA BRIGHT tube 50 ml	59¢
ADOUCCISSEUR À TISSUS DOWNY cont. 65 oz	1 69	TARTES MEILLEUR Pâtes, raisin, noix, citron, fraises, bleuets, cerises, ananas, framboises 14 oz	59¢
BISCUITS COFFEE CRISPIETTES paquet 5 1/2 oz net	69¢	BISCUITS HARNOIS "Gâteau Royal" paquet 14 oz	83¢
SAUCE FRENCH Hot Chicken, Champignons, à l'agneau 2 oz	24¢	BISCUITS DAVID "Tartes aux Fraises" paquet 16 oz	79¢
SAUCE VH Chinoise à l'ail, forte, medium, douce bouteille 12 oz	87¢	PAPIER DE TOILETTE	
NETTOYEUR EN POUDRE SPIC & SPAN bte 4 lb	1 69	WHITE SWAN Deluxe, couleurs assorties paquet 2 rouleaux	49¢
McLAREN Olives sucrées ou salées bocal 12 oz	89¢	ARACHIDES KRISPY KERNELS BLANCHES 8 1/2 O	55¢
LAMES DE RASOIR Schick II inspecteur jumeau paquet 55	89¢	ESPAGNOLES 8 oz	51¢
NOURRITURE POUR CHIENS BALLARD, boeuf poulet, foie, rognons, boeuf fromage bte 15 oz	27¢	ANANAS TRANCÉS KON TINI, Canada de choix bte 28 oz	75¢
NOURRITURE POUR CHATS BALLARD, foie de boeuf, poulet, poisson, rognons bte 25 1/2 oz	32¢	ORANGES MANDARINES en quartiers KON TINI, qualité Fantaisie bte 10 oz	35¢
SAUCE À LA VIANDE BRAVO bte 14 oz	47¢	DÉODORANT SECRET cont. 5 oz	94¢
MENTHES RITO Blanches, assorties, the des bois cello 14 oz	89¢	RINCE-BOUCHE SCOPE bouteille 17 oz	1 19
POULET COQ D'OR jarre 16 oz	2 39	BREUVAGES ROUGEMONT Orange, raisin, punch aux fruits, pommes bte 10 oz zip	18¢
SALADE DE FRUITS LIBBY'S Canada de Fantaisie bte 19 oz	59¢	CHOCOLAT ROWNTREE Smarties cello 8 1/4 oz	85¢
BETTERAVES EN CONSERVE LIBBY'S, tranches, Canada de Fantaisie bte 19 oz	29¢	PURIFICATEUR D'AIR FLORIENT, arôme assorti cont. 6 oz	59¢
MACÉDOINE LIBBY'S Canada de Choix bte 10 oz	25¢	JUS DE TOMATES	
DÉTERSIF EN POUDRE BOLD K.S. bte 5 lb	1 99	AYLMER Canada de Fantaisie bte 19 oz	22¢

CHAMPIGNONS ELBEE — TRANCÉS bte 10 oz	55¢
JAMBON DÉSOSSÉ "MERITE", prêt-à-servir Style Québécois	1 49 lb 1 59 lb
JEUNES DINDONS CONGELÉS "FLAMINGO", Catégorie "A" 6 à 12 lb.	68¢ lb
RÔTI DE FESSE DE PORC FRAIS Un bout ou l'autre	1 09 lb
FRUITS ET LÉGUMES	
TOMATES Fraiches de la Floride, Canada No 1	3 lb 89¢
TANGERINES "Kinnow", sucrées, produit de Sunist, Californie	3 lb 85¢
FRAISES Fraiches du Mexique, Canada no 1. Boîte, chopine.	48¢
ORANGES "JAFFA" Sucrées, juteuses, importées, grosseur 123. douz.	97¢
BANANES "DOLE" Qualité supérieure.	19¢ lb
CHAMPIGNONS FRAIS "Slack's", Produit du Québec. Boîte, chopine.	65¢
POIRES "ANJOU" Sucrées, juteuses, E. U. Canada de fantaisie.	3 lb 88¢
POMMES "McINTOSH" Atmosphère contrôlée, Québec, Canada de fantaisie. Sac polythène	5 98¢ lb
CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ, 1 oz, boni bocal 11 oz	2 39
BEURRE D'ARACHIDES CREMEX KRAFT bocal 32 oz	1 48
DÎNER AU MACARONI KRAFT bte 7 oz	25¢
APPRÊT À SALADE MIRACLE WHIP KRAFT bocal 16 oz	75¢
FROMAGES KRAFT CANADIEN tranches individuelles paquet 8 oz	63¢
CHEEZ WHIZ bocal 16 oz	99¢
CROISSANTS RÉFRIGÉRÉS PILLSBURY paquet 8 oz	53¢
JUS DE POMME METRO, fait de concentré bte 48 oz	49¢
POIS AVION GROS, JAUNE cello 2 lb	88¢
EAU DE JAVEL LAVO cont. 64 oz PP. 59	49¢
POIS VERTS METRO, assortis Canada de Choix bte 10 oz	28¢
MÉLANGE DE CROÛTE À TARTE BROUÉ bte 18 oz	88¢

TOMATES
OAKLEAF
55¢
Canada de Choix
bte 28 oz



Métro
vous sert bien
parce qu'il
vous connaît
bien

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Aucun détaillant ne sera servi. Spéciaux en vigueur jusqu'à la fermeture samedi 8 mars.

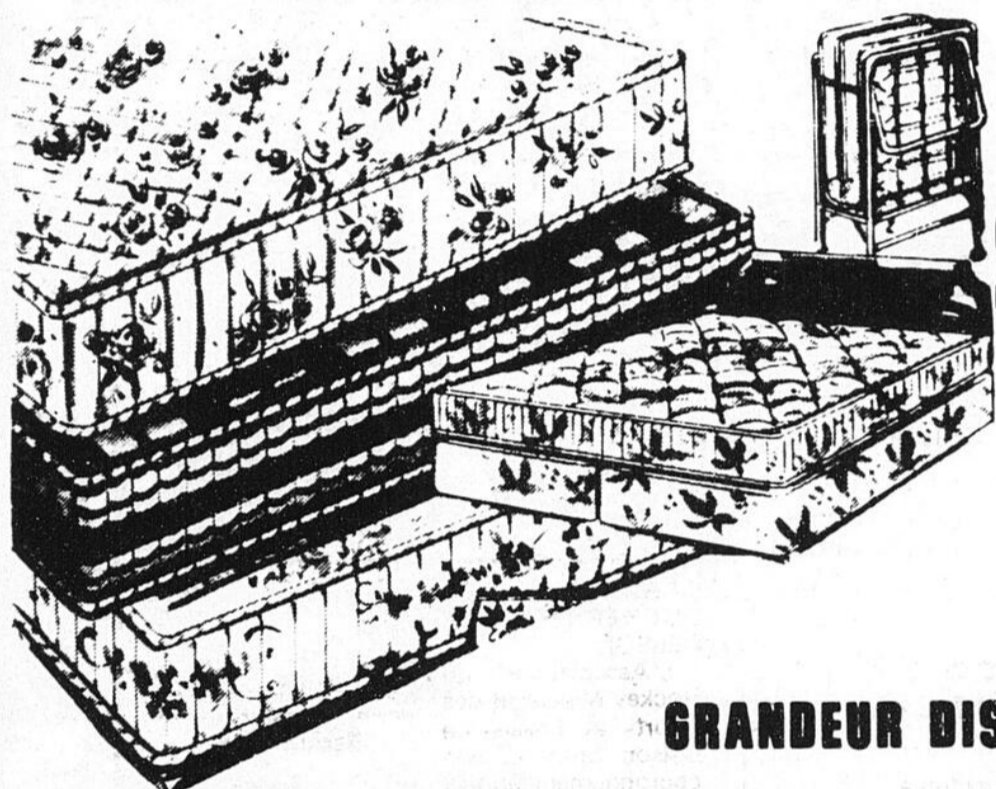
5

5

5

La Maison du Service après-vente
CHAMPION DU MEUBLE

**LA PLUS GRANDE VENTE
DE MATELAS SUR LA RIVE-SUD**



\$ 39⁹⁵

**DU MORCEAU AU CHOIX
GRANDEUR DISPONIBLE: 36"-39"-48"-54"**

NOUS AVONS DES ENSEMBLES COMPLETS (MATELAS ET SOMMIERS)
POUR **\$ 79⁰⁰** (312 ressorts) POUR **\$ 99⁰⁰** (485 ressorts) POUR **\$ 129⁰⁰** (518 ressorts)

SUPER SPECIAUX

TETE DE LIT 39"

en cuvette

pour

\$ 5⁰⁰

SOMMIERS ENDOMMAGES

pour

\$ 5⁰⁰

et

\$ 10⁰⁰

SUPPORT POUR LIT

avec roulettes simples

pour

\$ 10⁰⁰

PATTES DE LIT

en bois

GRATUIT avec achat d'ensemble

TETE DE LIT

39" et 54"
en bois pour

\$ 15⁰⁰

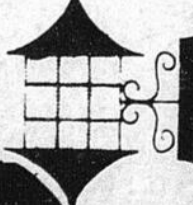
LITS PLIANTS

avec matelas pour

\$ 54⁹⁵

POURQUOI ON ACHÈTE CHEZ CHAMPION ...

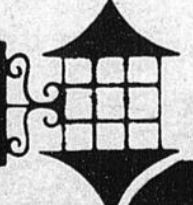
- 1) Parce que nous vendons des produits canadiens faits chez nous.
- 2) Parce que le service est fait directement du fabricant.
- 3) Parce que nos représentants font la démonstration du produit.
- 4) Parce que nous vérifions après livraison pour voir si vous êtes satisfait.
- 5) Parce que nos prix sont plus bas que tous les magasins entrepôts: et nous garantissons la livraison, le déballage et la mise en place.
- 6) Parce que nous garantissons un service (de personne à personne).



CHAMPION DU MEUBLE
SAINT-LUC
191, boul SAINT-LUC
Tel.: 658-4212, 348-3733

CHAMPION DU MEUBLE
BOUTIQUE COLONIALE
2105, boul Edouard
ST-HUBERT Laffèche
Tel.: 672-4300

CHAMPION DU MEUBLE
GREENFIELD PARK
260, boulevard Taschereau
GREENFIELD PARK
Tel.: 678-0100-1



CARTES PROFESSIONNELLES

Revêtement Alcan

les entreprises

Marchand Ltee

21, AVENUE LAMARCHE, COTE STE-CATHERINE

- MANUFACTURIERS DES PORTES ET FENÊTRES D'ALUMINIUM
- PORTES DE GARAGES
- ET DES CHEMINÉES DE SÛRETÉ "FIRE CHIEF"
- CLAPBOARD D'ALUMINIUM
- PORTES PATIO
- PORTES EN BOIS
- FENÊTRES PANORAMIQUES

BUREAU: 632-1694 — CTE LAPRAIRIE 365-2905

LAVIGNE, CODERRE & ASSOCIÉS

COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS

CLAUDE LAVIGNE

B. Comm. L. Sc. Comm. C.A.

75, bouj. des Prév. Verts, La Prairie 659-5544

St-Adolphe d'Howard, Comté Argenteuil 327-2823

BOUTIQUE RAYMONDE & DIANE

DAMES & JEUNES FILLES

Robes — Chaussures — Pantalons, etc.

PHOTO STUDIO

ROLAND ROULLIER

SEVICE PROMPT ET COURTOIS

PHOTOS DE TOUT GENRES

640 BLVD. STE-ELISABETH La Prairie 659 0911



LES PLUS BAS PRIX AU CANADA

Maison

Prestige

Dr DENIS HERVE

CHIRURGIEN-DENTISTE

301 rue DUFORT LA PRAIRIE

Sur rendez-vous seulement 659-2536

ASSORTIMENT COMPLET-TOUT FAIT OU SUR MESURES

FOURRURES

A. Jodoin & Fils INC.

Entreposage moderne Capes à louer

355, RUE ST-GEORGES LA PRAIRIE, QUE.

TEL: 659-0883

THIBERT AUTOMOBILE Ltee

171 ST-PIERRE ST-CONSTANT

Jacquelin Deslippe rep. des ventes

682-0260

Plymouth CHRYSLER Comiens Deuge VENTE SERVICE

LAVE-VAISSELLE

KitchenAid MAYTAG Admira! Westinghouse

GINETTE LANGLOIS, O.D.

JEAN BOUCHARD, O.D.

OPTOMÉTRISTES

Clinique médicale

Sur rendez-vous 192, St-Pierre St-Constant 632-1638

Mario Lécuyer

B.A. LL.B., D.D.N.

Notaire Conseiller Juridique

90, rue Notre-Dame Ville St-Rémi, Tel.: 454-4222

Lundi et Mercredi soir 200 B St-Pierre, St-Constant, Tel.: 632-7370.

CARNAVAL DES DUCHESSES DE DELSON

L'Association du Hockey Mineur et des Sports et Loisirs de Delson organise son couronnement annuel le 12 avril 1975 en prévision de l'élection de notre reine des sports. Cinq candidates sollicitent votre générosité par la vente de billets dont les bénéfices iront aux différents activités prévues durant la prochaine année.

C'est à cette occasion que seront honorés tous jeunes joueurs de hockey de Delson. Pour les efforts fournis, chacun recevra un trophée ou une plaque-souvenir. Venez en grand nombre encourager nos jeunes sportifs qui ont besoin de votre appui.

cette journée. C. Caron, publiciste 632-0726 après 5.30 hres. p.m.

Hockey mineur La Prairie



L.H. ALUMINIUM ENR.

SPECIALITE: REVETEMENT D'ALUMINIUM ESTIMATION GRATUITE

Laurent Henley, propriétaire 632-3996 17 de Beaujour, St-Constant

BERNARD LEFEBVRE C.R. Q.C.

AVOCAT

HEURES DE BUREAU SUR APPOINTEMENT de 10.00 h. a.m. à 5.00 h. p.m. Samedi de 10.00h. a.m. à midi

1220 ave. Sault St-Louis La Prairie Tel. 659-0946 659-5581

BANTAM "B" LA-PRAIRIE CHAMPIONNAT 74-75

TOURNOI BANTAM "ARAMIS" STE-MARIE DE BEUCE

1. Bernard Pelletier
2. Jean Beaumier
3. Pierre Bonnetterre
4. Mario Lemieux
5. Pierre Despars
6. Christian Laurent
7. Yves Surprenant
8. J.-Luc Duclos
9. Michel Leduc
10. Gilbert Boyer
11. Jean Hurteau
12. Michel Tremblay
13. Christian Giroux
14. Pierre Derome
15. Gilles LaFrance

PROGRAMME DE LA JOURNEE

DATE: 12 avril 1975

ENDROIT: Ecole Jacques Leber à St-Constant

HEURES: 2.00 p.m. Remise des trophées. 5.00 p.m. Souper - 7.30 p.m. couronnement de la reine suivie d'une soirée dansante.

COÛT: \$3.00 par personne pour la soirée licenciée.

Pour de plus amples informations, communiquez avec René Brunet 632-5553 - M. Armand Duval 632-3331

Merci à l'avance de votre participation à

AUCUN COMPTANT

Prix à partir de \$276⁰⁰

\$12.00 par mois

SECURITE FINANCIERE PAR LA COOPERATION assureur-vie agréé

MARC DANDURAND

Assurance-Vie Individuelle & Commerciale Plan d'épargne retraite.

24, Lamarche, Delson, La Prairie, Res. 632-2523 - Bur 746-7819

Assurances de tous genres

SPECIALITE: COMMERCE

Jean Thibault

Courtier d'assurances 632-1817

14 Beaudry St-Constant

Garantie & service compris

Guy Moquin

410 Ste-Elisabeth La Prairie 659-5733

Tel.: 728-4631 4480 Roquebrune St-Léonard

JOE TALLARITA

Royal City Landscaping & Asphalt Paving

LANDSCAPE ROCK GARDEN PATIO FREE ESTIMATE WORK GUARANTEED

PAYSAGISTE ROCAILLES PATIO ESTIMES GRATUITS OUVRAGE GARANTI

Plans de Maisons Résidentiel - Commercial

J. PIERRE GENEST

designer

143 POUPART ST-REMI, QUÉBEC JOL 2L0 (514) 454-4236



TROPHEE "MEILLEUR GARDIEN BUT"

1. Bernard Pelletier
2. Gilles LaFrance

Gérant: Réjean Derome

Entraîneur: Jacques Duclos

COMMANDIAIRES

Caisse Populaire de La Prairie

Maurice Lussier, Propriétaire des Tissus du Québec. 392 rue Ste-Rose La Prairie

Roland Desautels, Propriétaire de Désautel Sports, 620 rue Lavoie La Prairie

TV REPAIRS RADIO-STEREO TRAVAIL GARANTI

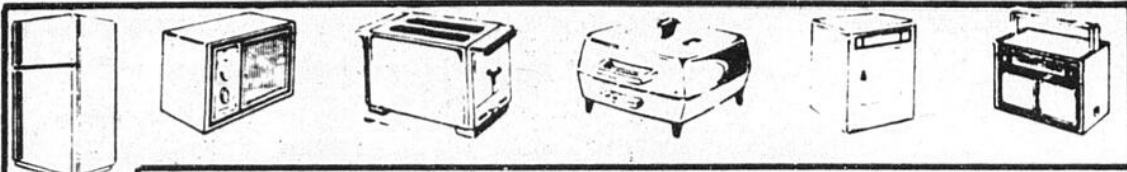
J. GILLIGAN

ST-REMI 454-9732

5

5

5



POUR VOS ANNONCES CLASSEES

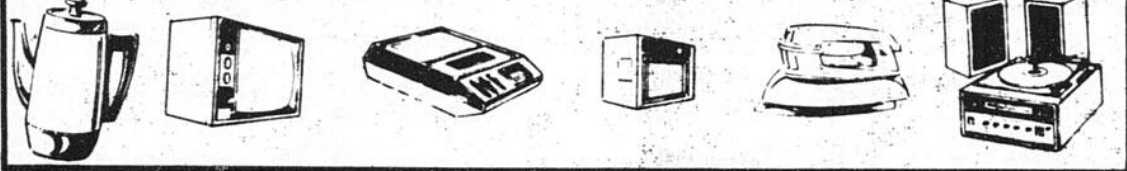
Nous regrettons de ne pouvoir prendre vos annonces par téléphone. Veuillez s.v.p. vous adresser aux bureaux suivants.

CLASSEE 2.50 pour les premiers 15 mots .10 du mot additionnel

LA PRAIRIE
PHARMACIE LAROSE
408 STE-ELISABETH
130 ST-JEAN
JOURNAL LE REFLET
1010 boul. Ste-Elisabeth
Centre d'Achats

CANDIAC
NETTOYEUR RYAN
21 MONTCALM
DELSON
ECONO-POP 19ième AVE
(coin) STE-THERESE

DEPANNÉUR DELSON
63 boul. GEO. GAGNE
STE-CATHERINE
DEPANNÉUR ROLLAND
88 UNION CENTRE D'ACHATS
ST-CONSTANT
BOUCHERS DE L'OUEST
200A ST-PIERRE
DEPANNÉUR ST-CONSTANT
99 ST-PIERRE
ST-REMI
PHARMACIE NADEAU
CENTRE D'ACHATS MÉTRO
RUE LACHAPPELLE



CHAMBRES A LOUER

Chambres au soir, à la semaine, cuisinette, radio, t.v., près autobus. Pinsonneault Tourist Rooms, 188 boul. Taschereau, La Prairie, tél.: 659-1228.

Prendrais en pension personne âgée, propre, excellente cuisine, tél.: 678-0267.

LOGEMENTS A LOUER

BROSSARD, logement comdominium à louer, 5 1/2 pièces, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, facilité de stationnement, piscine extérieure, occupation immédiate \$175.00 par mois. Appelez Bob Doyle 363-7000 ou 656-0207.

LOYER 4 1/2 pièces, à sous-louer, s'adresser à 360 rue Brébeuf tél.: 632-1702.

LA PRAIRIE, 6 pièces, frais peints, tél.: après 5 hres 659-0688.

Bachelor 2 1/2 pièces, meublé à neuf, éclairé, très moderne, libre le 1er mars. Chemin St-Jean, La Prairie, tél.: 659-5052.

COMMERCES A VENDRE

SALON de coiffure à La Prairie à vendre tél.: 632-4621.

KIOSQUE à patate à vendre. Information 454-9361 St-Isidore.

TERRAINS A VENDRE

Terrain rue St-Philippe, à St-Constant, prêt pour construire 55 x 100 tél.: 632-4380.

LA PRAIRIE, excellent duplex détaché de 5 pièces, 3 chambres, plus salle familiale au sous-sol, rue calme à peu de distance des transports, des écoles, terrain de jeux, pourrait se transformer en triplex, piscine chauffée et creusée, occupation immédiate si désirée, faut vendre. EXCL G. Théberge 659-9045 ou 672-0235. TRUST ROY, AL COURTIERS.

MAISONS A VENDRE

CANDIAC cottage, 3 chambres à coucher, salle à diner, garage, sans agent tél.: 632-2925.

LA PRAIRIE duplex avec foyer, garage double, bien situé, pas d'agents. Information 659-5763.

COTE STE-CATHERINE, brique et pierres naturelles, 5 pièces, construit 1970, sous-sol fini, chauffage électrique, garage, tél.: 632-2720.

A ST-CONSTANT, bungalow 5 1/2 pièces, 22' x 44' avec grand terrain, prix intéressant tél.: 632-0365.

ST-CONSTANT: Duplex alum. 1-5; et 1-3 pièces, secteur tranquille, grand terrain. Système de chauffage. MLS. Raymonde Rajotte 659-9166 ou 659-2825. Immeubles Westgate, Courtiers.

DELSON: Nouveau sur le marché. Duplex brique 2-5 pièces, installation laveuse sècheuse, 18,000 pi. ca. de terrain. MLS. Raymonde Rajotte 659-9166 ou 659-2825. Immeubles Westgate, Courtiers.

VILLE STE-CATHERINE: Magnifique bungalow 6 pièces, secteur tranquille, patio recouvert. Grand terrain. MLS. Raymonde Rajotte 659-9166 ou 659-2825. Imm. Westgate, Courtiers.

MAISONS A VENDRE

CANDIAC: \$3,000. comptant bungalow 6 pièces, salle familiale, entrée double, garage. Beau terrain. MLS. Raymonde Rajotte 659-9166 ou 659-2825. Imm. Westgate, Courtiers.

CANDIAC: Bungalow semi-détaché. Idéal pour jeune couple. Clôture, maison de jardin. Faites une offre. MLS. Barry Forton 659-9166 ou 672-3682. Immeubles Westgate, Courtiers.

COTE STE-CATHERINE: Joli bungalow en pierre et brique. Doit être vu. MLS. Barry Forton 659-9166 ou 672-3682. Immeubles Westgate, Courtiers.

Maison unifamiliale (bungalow) neuf, pour occupation immédiate. Maison neuve de 5 pièces et demi, construction de haute qualité. Brique sur quatre murs extérieurs. Vaste sous-sol. Planchers en parqueterie linéaire verthane. Toutes commodités. Chauffage électrique. Dans nouveau complexe domiciliaire à St-Constant Services municipaux complets, rues asphaltées. Prix avant inflation et taux d'intérêt à 10%. Renseignements 632-4350.

Delson, maison 3 1/2 pièces, électricité, 220, eau chaude installation laveuse et sècheuse, tél.: 454-3781.

MAISONS A VENDRE

DELSON: Magnifique bungalow 6 pièces, construit par le propriétaire. Chambre des maîtres très grande, belle salle familiale avec wet bar den avec foyer. MLS. Prix demandé \$37,000. Laure A. DeMontigny 659-9166 ou 678-0942. Immeubles Westgate, Courtiers.

COTE STE-CATHERINE Rive Sud: Bungalow 6 pièces, 4 chambres, cuisinette, poêle et four encastrés, laveuse sècheuse inclus. Paysagé et clôturé. MLS. Aucune offre raisonnable refusée. Laure DeMontigny 659-9166 ou 678-0942. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-CONSTANT: Bungalow 5 pièces, magnifique paysage, terrain de 27,270 pi. ca. Maison rénovée en 1968. MLS. On demande \$24,000. Laure DeMontigny 659-9166 ou 678-0942. Immeubles Westgate, Courtiers.

LA PRAIRIE: Très beau bungalow 7 pièces, 4 chambres, grande cuisine, très belle salle de jeux. Maison très propre. MLS. On demande \$34,900.00. Laure A. Demontigny 659-9166 ou 672-6172. Immeubles Westgate, Courtiers.

Bungalow à vendre, pierre et brique, 5 1/2 pièces, demi sous-sol fini, pas d'agent, tél.: 659-2429.

MAISONS A VENDRE

ST-CONSTANT: Bungalow 9 pièces, 3 chambres, salle familiale avec foyer et bar, garage, grand terrain, impeccable. Faut voir. MLS. Charlene Thibault 672-6450 ou 632-6252. Imm. Westgate, Courtiers.

STE-CATHERINE: Bungalow 5 pièces, 3 chambres à coucher, grande cuisine dinette, secteur résidentiel, Prix raisonnable. MLS. Charlene Thibault 672-6450 ou 632-6252. Imm. Westgate, Courtiers.

ST-CONSTANT Nouveau sur le marché. Jolis grands bungalows. Hypothèque existant avec rabais fédéral. Comptant minimum de \$1,500.00 Rita Bruyere 676-7955 ou 659-9371. Immeubles Beaudry, Courtiers.

VILLE STE-CATHERINE: Bungalow brique 5 pièces, salle familiale 35 x 15 plusieurs extras inclus. Garage. MLS Leonie Coriveau 659-9166 ou 632-2089. Immeubles Westgate, Courtiers.

A VENDRE - A ECHANGER

Cause départ, stéréos, set de salon Provincial Français, fauteuil d'occasion, tables de marbre, peintures, set de chambres Espagnol, set de cuisine, buffet Colonial, horloge, set de salon Colonial, lassy boy, love seat, linge pour dame 14-16 ans, manteau chat sauvage, neuf; manteau sport tél.: 376-5753.

KAWASAKI 400 c.c., 1974 bonne condition, 8,500 milles, tout équipé, dossier crashbar, casque pour information demandez Mario à 632-5292.

ROBE de 1ère communion, longue avec capuchon, grandeur 8 ans, 1 paire patins fille, grandeur 3, tél.: 659-5763.

SET de chambre, 7 morceaux; set de cuisine \$55.00, garde robe \$59.00; set de salon \$65.00; bassinettes \$20.00 467 rue St-Georges, La Prairie 659-2292.

UN LOT de bureaux de chambre; un lot de chaises pour empiler; sets de cuisine; poêle électrique, 220, 24 pouces etc. tél.: 659-1768.

A VENDRE mobilier de salon brun, très propre \$200.00, aussi siège d'auto; lit d'auto, poussette, chaise haute et tréteau pour bébé tél.: 632-4603.

LAVEUSE ET SECHEUSE, usagées à vendre tél.: 632-2426 après 5 hres p.m.

ROBE DE MARIEE à vendre, grandeur 12 ans manche courte, très bon marché, s'adresser 632 rue Ste-Rose La Prairie tél.: 659-0385.

A VENDRE - A ECHANGER

MATELAS et box spring pour lit double, presque neuf tél.: 659-0762.

Combattez l'inflation acheter meubles usagés! Vendons poêles, frigidaires, set de cuisine, set de salon. Hangard du Meubles, 467 rue St-Georges, La Prairie, 659-2292.

Laisserais aller ménage Espagnol pour 3 pièces, 1 set de cuisine, 1 set de chambre avec lampes, 1 set de salon avec lampes et tables, poêle et frigidaire, télévision \$355.00 tél.: 273-5203.

Ai un ménage à vendre \$345.00, 3 pièces, style Espagnol, 1 poêle, 1 frigidaire, 1 mobilier cuisine, 1 mobilier de chambre avec tables et lampes, 1 télévision, tél.: 521-9221.

DIVERS

SPENCER: Vêtements de fond fait sur mesure individuellement dessinés pour vous tel que gaine, gaine culotte, soutien gorge, couleur blanc, noir, beige. Consulter Mme Francoise Raymond, 622- rue St-Georges La Prairie.

BRIQUETEUR ferait foyer, réparation, pierre brique, joints tél.: 659-9561.

ATTENTION, votre machine à coudre est-elle défectueuse? Alors appelez un spécialiste. Réparation de toutes marques au plus bas prix. Estimation gratuite, satisfaction garantie, tél.: 671-5846.

Ferais nettoyage et peinture sur tracteur de ferme, tél.: 454-9115.

Marché poisson frais et fruits de mer à La Prairie, 756 rue Ste-Rose, tél.: 659-5528.

A prix raisonnable peinture 10 ans d'expérience, tapisserie, lavage de tapis et plancher, ouvrage propre et garanti, faites le faire maintenant, tél.: 632-2456.

Pour votre déclaration d'impôt, service confidentiel, adressez-vous à W. Boardman, comptable, 25, 5ième avenue, Delson, Qué. 632-0383.

La Prairie

3 1/2, meublé, neuf, tout compris \$185.00.

659-2604

ou

659-2017

DEVENEZ REPRESENTANTES

Ligne complète pour toute la famille. Bas-culottes, blouses, chandails, pantalons, sous-vêtements, robes d'intérieur, bijoux, etc. Excellente commission.

DORMA

115 Montpellier, Montreal, 747-9911

On demande, hommes, femmes ou étudiants avec voiture. Pour travail honnête. Temps plein ou partiel. Salaire \$100.00 et plus par semaine.

Pour rendez-vous appelez ou écrivez à 382 boul. St-Luc, M. Jean-Paul St-Onge, 348-8409.

Assistante dentaire

demandée, avec ou sans expérience. Prière d'envoyer curriculum vitae Journal Le Reflet

1010 Ste-Elisabeth, La Prairie.

MEUBLES USAGÉS

Hangard du meuble poêle, frigidaires, meubles divers

467 rue St-Georges, La Prairie 659-2292

REPARATIONS

DE LAVEUSES & SECHEUSES POELE DE TOUTES MARQUES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES MENAGERS - SERVICE SANS FRAIS ADDITIONNELS DANS TOUTES LES VILLES DE LA REGION.

SERVICE A DOMICILE

CLAUDE PLANTE, Prop.

659-1383

132 Ch. St-Jean, La Prairie.

DES VOITURES PROPRES... PROPRES... PROPRES

INTERIEUR EXTERIEUR CIRE



HEURES D'AFFAIRES:

LUN-MAR-MER-JEU
8 A.M. à 6 P.M.
VENDREDI
8 A.M. à 9 P.M.
SAMEDI
8 A.M. à 7 P.M.

ESCOMPTE SUR LE GAZ

.04

LE GALLON

OUVERT LE DIMANCHE

LA PRAIRIE CAR WASH
CHEMIN ST-JEAN LA PRAIRIE



REYNALD DUCEPPE PROP

AUTOS A VENDRE
Cars For Sale

DATSUN 1200, 1971, peinture neuve, mécanique A-1, \$700.00 tél: 632-2117.

AUTOS A VENDRE
Cars For Sale

CAMION Fargo 1972, 1/2 tonne, très propre, en bonne condition, tél: après 4 hres p.m. 632-5960.

HOMMES femmes demandés pour commerce à temps partiel avec ou sans expérience pour travail honnête. Tél: 632-5960 ou 632-3566.

COMPTABLE demandé, temps partiel pour petite industrie, une soirée par semaine ou équivalent tél: jour 632-5889.

CHERCHE jeune femme ou fille pour la garde d'un enfant 5 jours par semaine tél: 659-0200 le jour seulement.

PONTIAC 1969, Laurentian à vendre, mécanique parfaite condition, prix \$450.00. Appelez après 6 hres p.m. 632-5268.

EMPLOYÉS DEMANDÉS
Help Wanted

SECRETARE bilingue avec expérience pour travail à la maison, lettres à dactylographier du dictaphone (tape recorder) pour petite industrie, une soirée par semaine ou équivalent tél: le jour: 632-5889.

BUICK Le Sabre 1967, 2 portes, bonne condition, cause auto fournie \$400.00 tél: 632-5386.

VILLE DE CANDIAC TOWN OF CANDIAC

SERVICE DES LOISIRS DE CANDIAC EMPLOI D'ÉTÉ 1975

Les demandes d'emploi pour l'été 1975 dans les différents postes sont maintenant ouvertes. S'il vous plaît s'adresser au Service des Loisirs de Candiac, 125 Chemin Handel, Candiac, pour vous procurer vos formules d'emploi.

PISCINES
Instructeurs (4)
Sauveteurs (6)
Barbotteuses (2)
Caissier (2)

PARCS
Responsable (1)
Instructeurs (spécialistes) (2)
Moniteurs (7)

MAINTENANCE
Piscines (1)
Parcs

Les candidats doivent être âgés de 16 ans et, Juin 1er 1975, être bilingue, et de préférence des citoyens de Candiac.

Envoyez les demandes d'emploi à:
M. Wayne Goldthorp,
Directeur des Loisirs,
125 Chemin Handel,
Candiac, P. Que.
JSR-1R7

FABRICATION D'ACIER CANDIAC

Salaires maximum, travail permanent pour opérateur de machines soudeurs et ouvriers généraux.

Faire application au:
50 Iberville,
Candiac,
Tél: 659-9661

STEEL FABRICATION CANDIAC

Top wages full time work for machine operators welders and general workers

APPLY AT
50 IBERVILLE
CANDIAC
TEL: 659-9661

GARDERIE
Nursery

GARDERAIs enfant à la journée ou à la semaine Avenue Jacques, Candiac, tél: 632-6943.

Artex

Vous qui aimez la peinture décorative, faite connaissance avec

Artex
Cours gratuits

Renseignements
Diane Côté
Tél: 632-1258

PH

MODULOR INC.

ACHÉTEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER DES MAISONS USINÉES DE PREMIÈRE QUALITÉ

28 Montée des Bouleaux
St-Constant
632-1903 ou 632-0161
Lucien Prud'homme pres

VILLE DE TOWN OF DELSON

AVIS

Les bureaux de l'hôtel de ville de Delson seront ouverts les jeudi soir jusqu'à six heures durant le mois de Mars.

NOTICE

The city hall of Delson will be open on thursday nights till six during the month of March.

MAISONS A VENDRE A ST. RÉMI

Différents modèles de maisons avec toutes les commodités à des prix variés vous sont offertes par les

Entreprises M.D.L. org.

de St-Rémi situé à 10 minutes du Pont Mercier. Érigées sur nos terrains ou dans la localité de votre choix. Pour visite de notre maison modèle ou information, Tél: 454-2254 ou 454-3165.

VILLE DE CANDIAC TOWN OF CANDIAC

CANDIAC RECREATION SERVICES SUMMER EMPLOYMENT

Applications for summer employment in the following areas are now available at the Recreation Office, 125 Handel Road, Candiac, Quebec.

POOLS
Instructors (4)
Life Guards (6)
Wading Pools (2)
Cashier (2)

PARKS
Responsible (1)
Instructors (specialties) (2)
Monitors (7)

MAINTENANCE
Pools (1)
Parks & Facilities

Applicants must be at least sixteen (16), June 1, 1975, should be bilingual for most positions, and preference will be given to past employees (pending record) and adequately qualified residents of the "Town of Candiac".

Applications are to be forwarded to:
W. Goldthorp
Director, Recreation Services
125 Handel Road
CANDIAC, Québec
JSR-1R7

Centre d'Achat PLACE BROSSARD Shopping Center 3200 LAPINIERE

IMMEUBLES Beaudry REALTIES INC.

REAL ESTATE BROKERS - COURTIERS D'IMMEUBLE

676-7955

Rencontrez nos représentants, résidents de CANDIAC, pour un service personnel, dans VOTRE région

Meet our residents of CANDIAC representatives, to serve you better in YOUR area

Rita Broyère

Claire Van Egoron

Suzon Lizée

Jean-Pierre Beaudry

Huguette Charland

Louise Bonneau

5

5

5

MAISON FLOYD
*rembourseur général,
 set de cuisine et salon,
 draperies et couvre-
 lits sur mesure, tapis
 et tapisserie, ameu-
 blement complet, es-
 timation gratuite.*
 18 St-Pierre,
 tél.: 632-3952

**Terrasse
 la prairie**
4 1/2
 Complètement neuf,
 chauffé et eau chaude
 fournie, toutes taxes
 payées.
 Il en reste peu. Louer
 maintenant n'attendez
 pas la course printanière.
 Tél.: 659-2604 - 659-
 2017 - 651-8281.

A LOUER DIVERS
 To Let Misc
LOCAL à louer, chauffé,
 bureau de poste actuel, li-
 bre le 1er mai tél: 632-1595
 maison; 632-2430 bureau.

ON DEMANDE
 Wanted
COUPLE cherche mai-
 son à louer à proximité
 de Montréal. Téléphoner
 après 6 hres p.m. 486-
 7792.

COUPLE sans enfant,
 cherche maison seule,
 loyer raisonnable, tél: a-
 près 5 hres p.m. 643-
 3259.

DEMANDONS loge-
 ment 5 1/2 pièces, dans en-
 viron de La Prairie, 1er é-
 tage, tél: 632-5413.

NOUS achetons poêles,
 frigidaire; set de cuisine,
 set de chambre tél: 659-
 2292.

**Ville
 de
 Ste-Catherine**
**AVIS AUX RESIDENTS DE VILLE DE
 STE-CATHERINE**
 Des rapports nous indiquent que des gens
 collectent de l'argent pour un fonds destiné à
 la construction de l'aréna intermunicipal.
 Veuillez noter que la ville de Ste-Cathe-
 rine n'a donné aucune autorisation pour col-
 lecter de l'argent pour la construction de l'a-
 réna.
GUY DEROME,
Secrétaire-trésorier.

**VILLE
 DE
 CANDIAC**
AVIS PUBLIC
RE: BIBLIOTHEQUE
 La Ville de Candiac invite toutes les per-
 sonnes intéressées à participer à la création
 d'une bibliothèque municipale à se réunir
LUNDI LE 10 MARS, 1975 A 3:00 heures
 P.M. à l'Hôtel de Ville afin de mettre à point
 ce nouveau service que la Ville est heureuse
 d'offrir.
H. SENTENNE
Secrétaire-trésorier
 ce 3 mars, 1975

**VILLE DE
 CANDIAC** **TOWN
 OF CANDIAC**
PUBLIC NOTICE
RE: LIBRARY
 The Town of Candiac invites all per-
 sons interested in participating in the creation
 of a municipal library to meet on **MONDAY**
MARCH 10th, 1975 AT 3:00 P.M. at the
 Town Hall in order to start this new ser-
 vice which the Town is happy to offer.
H. SENTENNE
Secretary-Treasurer
 March 3, 1975

WR Immeubles WESTGATE Realities
 Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui
 Tomorrow's Real Estate Service... Today
 Courtiers Membre de la Chambre d'Immeuble de Montreal Brokers Member Montreal Real Estate Board

OUVERT LE DIMANCHE **OPEN ON SUNDAY**

VOUS POUVEZ GAGNER UN PRIX DE VALEUR
AU CONCOURS "ANNIVERSAIRE DE CHARLIE" WESTGATE
 Chaque mois jusqu'au 15 juillet 1975, quiconque achètera une propriété résidentielle par l'entremise de Westgate ou en inscrira une avec Westgate aura droit au concours. Les prix mensuels comprennent le paiement des frais d'obligation mensuels (capital, intérêt et taxes) pour la première année; \$2,000 comptant au vendeur inscrit, que sa propriété soit vendue ou non; ainsi que des deuxièmes et troisièmes prix.



COMMUNIQUEZ AVEC N'IMPORTE QUEL BUREAU WESTGATE POUR OBTENIR RENSEIGNEMENTS ET FORMULES DE PARTICIPATION

YOU MAY WIN A VALUABLE PRIZE
IN WESTGATE'S "CHARLIE'S BIRTHDAY CONTEST"
 Every month till July 15th 1975 anyone buying a residential property through Westgate or listing one for sale through Westgate is eligible. Monthly prizes include payment of your monthly carrying charges (capital, interest and taxes) for the first year; \$2000 cash to listing vendor, whether property is sold or not; also second and third prizes.



CONTACT ANY WESTGATE OFFICE FOR FULL DETAILS AND ENTRY FORM



1 — CANDIAC: Magnifique cottage de 8 pièces, 4 chambres, salle à diner, Cuisine. Salle familiale au sous-sol. Garage. Extras inclus. Patio, paysagé. MLS. Prix réduit à \$45,300. MLS 659-9166.



2 STE-CATHERINE: Beau split-level de 7 pièces, 3 chambres, cuisine avec chassiss panoramique. Salle familiale avec bureau au sous-sol. Tapis et fixt. elect. inclus. Garage. Gazonné. MLS 659-9166.



3 CANDIAC: Magnifique split-level de 7 pièces, 3 chambres, salon, salle à diner, salle familiale. Garage. Fixt. elect. tapis M/M et extra inclus. Paysagé. Haie. MLS 659-9166.



4 DELSON: Magnifique bungalow brique de 6 pièces, 3 chambres, salle à diner, Tapis M/M partout. Garage double. MLS 659-9166.



5 — CANDIAC: Superbe cottage de 6 pièces, 3 chambres, cuisine-dinette avec porte patio. Sous-sol fini avec salle de séjour et lavoir. Tapis M/M partout. Extras inclus. Très bien paysagé. MLS 659-9166.



6 — LAPRAIRIE: 5 logements, Brique et pierre. Terrain de 10,270 p.c. Garage. Prix réduit de \$97,000. à \$89,000. MLS 659-9166.



7 DELSON — Nouveau sur le marché Joli bungalow 5 pièces, 3 chambres, connexion laveuse-sècheuse Terrain de 17,316 pi.ca. Extras inclus. Remise de jardin Paysage. On demande \$29,900. MLS 659-9166.



8 — LAPRAIRIE: Magnifique cottage pierre et brique 6 pièces, 3 chambres, salle de lavage, véranda. Tapis M/M et fixt. elect. inclus. Garage. Patio paysagé. \$32,000. EXCL. 659-9166.



9 — CÔTE STE-CATHERINE: Joli cottage Canadien en brique et pierre, 6 pièces, 4 chambres, salon avec foyer. Garage en pierre des champs. MLS 659-9166.



10. ST-CONSTANT — Deux semi-détachés de 4 pièces, 2 chambres, salon, cuisine pour chaque résidence. Abri d'auto. On demande \$30,000. MLS 659-9166.



11 ST-CONSTANT: Duplex 2.5 pièces, 3 chambres à coucher. Fixt. elect. inclus. Allée gravier. Gazonné. MLS. On demande seulement \$28,000. 659-9166.



12 DELSON — Magnifique bungalow de 6 pièces, 2 chambres, salon, cuisine. Den avec foyer, salle de jeux avec bar. Salle d'entreposage. Garage. Maison impeccable. Porte patio. Tapis M/M partout et extras inclus. MLS 659-9166.

Nos bureaux sont aussi ouverts le soir, les fins de semaine et les jours fériés

Our offices are also open evenings weekends and holidays

7 Boul. Montcalm Centre D'achat Candiac CANDIAC 659-9166

**Patinthon
de l'école
Notre-Dame**

En date du 28 février 1975, à partir de 1.45 p.m. à 3.15 p.m. à l'Olympia de Laprairie, tel que convenu avait lieu le patinthon par les élèves de l'école Notre-Dame de Laprairie.

Les élèves se sont dévoués pour la cause de leur école et ont accompli leurs promesses vis-à-vis leurs commanditaires. Ils ont témoigné un enthousiasme peu ordinaire, et nous sommes certains que les commanditaires seront fiers de ces élèves, et agiront en conséquence.

Le Personnel enseignant et la Direction de l'école Notre-Dame ont constaté avec plaisir, qu'un grand nombre de parents ont assisté aux activités de leurs enfants, malgré le fait que c'était un vendredi après-midi. Les parents méritent des félicitations pour cet encouragement.

Un grand nombre de commanditaires spéciaux ont accepté d'apporter un support financier à la dite activité pour encourager les élèves. En leur nom nous les remercions.

Je tenais à faire un rapport immédiat, sur cette activité, et j'en profite pour dire un gros merci, à tous ceux qui de loin ou de proche, ont aidé au succès du "Patinthon" de l'école Notre-Dame.

Je vous mentionne, que dans un autre communiqué, je vous donnerai, un rapport complet, vous donnant les montants reçus, les dépenses pour l'activité du "Patinthon", les noms des commanditaires spéciaux, etc., et si possible l'énumération des projets futurs, ou à quels effets cet argent pourrait éventuellement servir, on aura déjà servi dans le temps.

Espérant que ces quelques détails plairont à tous ceux, qui ont participé au succès du Patinthon de l'école Notre-Dame, Laprairie, Qué.

Roméo Brisson.
Directeur de
l'école Notre-Dame



Sears
à votre service

333-5811
Télé-Shopping:
un service Sears!

A votre service. Immédiatement! Nos téléphonistes sont à votre disposition. Demeurez dans le confort de votre foyer et magasinez sans problème. Passez votre commande au magasin Sears ou directement à notre centre de commande par catalogue. Profitez des achats avantageux Sears, toute l'année

At Sears, we're always at your service. So relax in the comfort of your home and make your own unhurried buying decisions from our catalogue

Sears

**est à votre service
is at your service**

Simpsons-Sears Ltd.
TELE-SHOPING 333-5811
1655, BOUL. PROVENCHER
(ANGLE TASCHEREAU ET LAPINIERE)

MAINTENANT A BROSSARD AU
MAIL CHAMPLAIN MALL

5

5

5

Carnaval
Candiac
1975

Cher amis,
Après un peu de repos, histoire de s'éclaircir les idées après les (10) dix jours de réjouissances du Carnaval 1975, j'aimerais à faire le point et résumer cette période d'allégresse.

Le thème du Carnaval "Tout l'monde dehors", a eu une réponse favorable de la part de la population, puisque dès le début, le feu d'artifice d'ouverture et la discothèque attirèrent au delà de 1,000 personnes, le souper canadien fit salle comble et les différentes activités au cours de la semaine connurent des succès monstres. Le Bal du Couronnement accueillit plus de 600 personnes et on pouvait en compter plus de 900 aux grandes cérémonies de fermeture à l'Olympia de Laprairie.

On estime que plus de 6,000 participants ont contribué à faire du Carnaval de Candiac 1975, un succès sans précédent.

A quoi ou à qui peut-on attribuer cette réussite? La présence de notre talentueuse Danièle Dorice et ces élèves y est certainement pour quelque chose. La collaboration des écoles a grandement aidé. André et son âne au Centre d'information ont été très populaires. Le feu d'artifice s'avéra une heureuse initiative. La présence de nos jolies duchesses à toutes les activités fut appréciée ainsi que la qualité du programme à l'Aréna y ont contribué et sans crédit, le gigantesque travail des C.R.A.C. (Comité Récréatif Adulte Candiac) en est un des grands responsables.

Mais le plus grand, c'est vous tous qui ont répondu à l'appel, qui ont compris et désiré cet événement annuel.

Je regrette qu'un trop grand nombre encore préfère ignorer cette occasion qui nous est offert de mieux se connaître et de se divertir tout en oubliant nos soucis pour quelques temps. Cette année, j'ai rencontré

6,000 citoyens. Et Candiac l'an prochain il faudrait doubler ce nombre.

Saluts et merci à tous.
Bonhomme Carnaval de Candiac

Sears

Plus qu'une
semaine!
One week
from now!

Le nouveau magasin
Sears
de Brossard ouvre
mercredi le 12 mars

Come and meet us from 9h.30 — Watch for our opening circular
Venez nous rencontrer dès 9h.30 — Surveillez notre circulaire d'ouverture
Simpsons-Sears Ltd.